



REGI_PV(2014)0319_1

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala 19. marca 2014 od 9.00 do 12.30 h a od 15.00 do 18.30 h
v Bruseli

Schôdza sa začala v stredu 19. marca 2014 o 9.05 h a do 9. 40 h jej predsedal Lambert van Nistelrooij. Neskôr jej znova predsedal od 15. 15 do 15.20 h. V zostávajúcom čase schôdzi predsedala Danuta Maria Hübner.

1. Prijatie programu schôdze REGI_OJ (2014)0319v01-00

Program schôdze bol prijatý.

2. Schválenie zápisníc zo schôdzí, ktoré sa konali:

- 18. decembra 2013 PV – PE526.086v02-00
- 22. januára 2014 PV – PE528.037v02-00
- 11. februára 2014 PV – PE529.705v01-00
- 24. februára 2014 PV – PE529.854v01-00

Zápisnice boli schválené.

3. Externá štúdia s názvom Vplyv hospodárskej krízy na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť Európskej únie

REGI/7/15334

- výklad Dr. Simony Miliovej o výsledkoch výskumu uskutočneného v rámci štúdie

Ostatní rečníci: Simona Milio, Ivars Godmanis, Jens Nilsson, Luís Paulo Alves, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Rocco Bubbico z Európskej komisie, Lambert van Nistelrooij

Predsedníctva sa o 9.40 h ujala predsedníčka Danuta Maria Hübner.

4. **Mikrofinancovanie a politika súdržnosti** REGI/7/15347

- výmena názorov s týmito hosťujúcimi rečníkmi:
 - Isabelle De Schryver, pracovníčka pre otázky politiky na oddelení B.3, finančné nástroje a vzťahy s medzinárodnými finančnými inštitúciami, GR REGIO, Európska komisia
 - Per-Erik Eriksson, vedúci oddelenia pre mikrofinančné investície, Európsky investičný fond, EIF
 - Maria Nowak, predsedníčka združenia Adie International

Ostatní rečníci: Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner, Joachim Zeller

5. **Delegované nariadenie Komisie (EÚ), ktorým sa nahrádza nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1303/2006, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde**

REGI/7/15356

2014/2619(DEA) C(2014)01207

Spoluspravodajca Lambert van Nistelrooij (PPE)

ia: Constanze Angela Krehl (S&D)

Gestorský výbor: REGI* –

Výbor požiadany EMPL*

o stanovisko:

- výmena názorov

Rečníci: Danuta Maria Hübner, Constanze Angela Krehl, Lambert van Nistelrooij, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Nicholas Martyn z Európskej komisie, Joachim Zeller, Victor Boștinaru

Termín na predkladanie návrhov uznesenia s námietkou voči delegovanému aktu:

21.03.14 o 12.00 h

6. **Delegované nariadenie, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013, pokiaľ ide o osobitné pravidlá týkajúce sa oprávnenosti výdavkov na programy spolupráce**

REGI/7/15375

2014/2623(DEA) C(2014)01229

Spravodajca: Riikka Pakarinen (ADLE)

Gestorský výbor: REGI –

- výmena názorov

Rečníci: Danuta Maria Hübner and Nicholas Martyn z Európskej komisie

Termín na predkladanie návrhov uznesenia s námietkou voči delegovanému aktu:

21.03.14 o 12.00 h

7. **Delegované nariadenie Komisie, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa zásad výberu a riadenia inovačných činností v oblasti trvalo udržateľného mestského rozvoja, ktoré má Európsky fond regionálneho rozvoja podporovať**
REGI/7/15412

Spravodajca: Jan Olbrycht (PPE)

- výmena názorov

Rečníci: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Nicholas Martyn z Európskej komisie, Cornelia Ernst

Termín na predkladanie návrhov uznesenia s námietkou voči delegovanému aktu:
21.03.14 o 12.00 h

Schôdza bola prerušená o 12:05:00 h a pokračovala o 15.10 h. Predsedala jej predsedníčka Danuta Maria Hübner.

8. **Výmena názorov s ministrom pre európske fondy Eugenom Teodorovicim o aktuálnom štádiu príprav dohody o partnerstve a operačných programov v Rumunsku**
Rečníci: Danuta Maria Hübner, Eugen Teodorovici, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Victor Boștinaru, Iosif Matula, Vladimír Maňka

vypočutie

9. **Dohoda o partnerstve: v akom štádiu sa nachádzame?**

REGI/7/15255

- verejné vypočutie so 6 hosťujúcimi rečníkmi:
 - **Holandský prístup k dohode o partnerstve zdola nahor: viacúrovňové riadenie ako štandardný prístup – Bass van den Berg** (odborný referent pre oblasť politiky združenia holandských obcí (VNG))
 - **Všeobecné poznámky k dohode o partnerstve v Poľsku - Marek Kozak** (profesor Centra európskych regionálnych a miestnych štúdií (EUROREG), Univerzita vo Varšave)
 - **Operačný program: súčasný stav a budúce výzvy - Marjana Dermelj** (slovinské ministerstvo pre hospodársky rozvoj a technológie)
 - **Dohoda o partnerstve na obdobie 2014-2020:- Výzvy a príležitosti pre Bulharsko - Dobrinka Vesselinova Krasteva** (riaditeľka oddelenia plánovania fondov EÚ v bulharskej Rade ministrov)
 - **Miestne perspektívy Rumunska z dohody o partnerstve - Marian-Constantin Vasile** (podpredseda rady župy Timis, zodpovednej za rozvojovú agentúru župy (Rumunsko) a predseda výboru pre hospodársky a regionálny rozvoj Združenia európskych regiónov)
 - **Spolkový OP ESF OP Nemecko - Realizácia zásady partnerstva - Ulrich Tiburcy** (vedúci zastúpenia pri EÚ v Bruseli, Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e. V.)

Rečníci: Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Evgeni Kirilov, Ivars Godmanis, Elisabeth Schroedter a Normunds Popenš z Európskej komisie

*** **Hlasovanie** ***

10. Fond solidarity Európskej únie

REGI/7/13488

***I 2013/0248(COD) COM(2013)0522 – C7-0231/2013

Spravodajca: Rosa Estaràs Ferragut (PPE) RR – PE524.730v02-00
AM – PE526.240v01-00

Gestorský výbor: REGI –
Výbor požiadaný oBUDG – Georgios Stavrakakis (S&D) AD – PE524.600v02-00
stanovisko: AM – PE526.122v01-00

- preskúmanie dohody dosiahnutej po medziinštitucionálnych rokovaniach a hlasovanie o tejto dohode (odsek 70.5 rokovacieho poriadku)

Hlasovanie: výbor hlasoval jednomyselne 37 hlasmi v prospech dohody

*** **Koniec hlasovania** ***

11. Výmena názorov o návrhu listu pre Výbor pre rozpočet o prioritách Výboru pre regionálny rozvoj v súvislosti s mandátom na trialóg (rozpočet EÚ na rok 2015)

Predsedníčka informovala, že čo sa týka pilotných projektov a prípravných akcií, platia **dva termíny** na predkladanie návrhov – **5. jún pre súčasné výbory** a **9. júl** pre nové výbory. S týmto postupom začne včas sekretariát.

Predbežný návrh listu o prioritách výboru REGI, pokiaľ ide o mandát na trialóg, bol zaslaný koordinátorom.

Výbor poveril predsedníčku, aby list v odsúhlasenom znení zaslala výboru BUDG.

12. Nasledujúce schôdze

- 1. apríl 2014 (v Bruseli), 9.00 – 12.30 h

Schôdza sa skončila o 17.15 h.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1 st VP), Markus Pieper (2 nd VP), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3 th VP), Nikos Chrysogelos (4 th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boștinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Justina Vitkauskaitė Bernard, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Zbigniew Zaleski, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Evgeni Kirilov, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Giommaria Uggias, Manfred Weber

187 (2)
Olle Ludvigsson
193 (3)
Minodora Cliveti, Corina Crețu, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
19.3.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Simona Milio, Per-Erik Eriksson, Maria Nowak, Bas van den Berg, Marek Kozak, Marjana Dermelj, Dobrinka Vesselinova Krasteva, Marian-Constantin Vasile, Ulrich Tiburcy</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Eugen Teodorovici (M), Eleftherios Stavropoulos (F)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Rocco Bubbico (F), Isabelle De Schryver (F), Yiorgos Korkovelos (F), Hélène Laurerière (F), Nicholas Martyn (F), Julie Parry (F), Normunds Popens (F), Nuria Tello Clusella (F), Friedrich Wieland (F)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Aliona Fornea (F), Karina Suleimanova (F)

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeriöt/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Madalina Stoian, Pawel Kaleta
S&D	Petros Koupekos, Rasa Rudzkyte
ALDE	Bogdan Rogin
ECR	Joanna Rejdych
Verts/ALE	Frank Ingelaere, Simone Reinhart
GUE/NGL	Antoine Pierre Bazantay
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálního tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektörs/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Nils Danklefsen, Diana Haase Vaia Vaena, Beatriz Oliveira-Goumas
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Matteo Menegatti	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Tell Cremades, Carvalho, Rogalski, Kramer, Makay, Álvarez Recarte, Donea, Rakic, Pillath	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/ Tjänsteman